REDC 67 (2010) 549-579

LA GLOSA TRADICIONAL A LA BULA «REX PACIFICUS» DE 1234

Resumen

La bula *Rex pacificus* que promulga el *Liber Extra* de Gregorio IX en 1234 pretendió sólo zanjar incertidumbres sobre el derecho en aquella particular coyuntura de la Iglesia latina. Pero su contenido trascendió esa sola finalidad práctica y fue la afirmación de un «poder legislador» en el seno de la Cristiandad medieval, que pareció íntimamente unido a la eclesiología que justificaba el armazón institucional construido durante los siglos medios. Este estudio expone la exégesis que ha rodeado a ese texto tan básico del *corpus* canónico, a partir de la «glosa ordinaria» de su *editio romana* oficial de 1580-1582, subrayando los criterios de método para la correcta ubicación histórica de los diversos textos ahí impresos. En la actualidad, el deseo de una «purificación de la memoria» eclesial histórica reclama una mejor comprensión de la herencia canónica recibida y de sus persistentes influencias, para su revisión en la dimensión ecuménica. A través de este estudio, pueden advertirse las íntimas limitaciones «teológicas» de la bula pontifica y, por extensión, del *ius canonicum* configurado desde entonces.

Summary

The Bull *Rex pacificus* enacting the *Liber Extra* of Gregory IX in 1234 tried to resolve uncertainties about the right at that particular juncture of the Latin Church. But its content went beyond this practical purpose and was the affirmation of a «legislative power» in the core of medieval Christianity, which seemed closely linked to an ecclesiology that justified the institutional skeleton built during the Middle Age. Present essay sets out the exegesis that has surrounded this basic text of the canonical *corpus* from the «ordinary gloss» of their official *editio romana* 1580-1582, highlighting the analysis criteria for the historical location of the various texts there printed. Nowadays, the desire to purify historical Church memory claims a better understanding of the canonical heritage and its lingering influences, in order to revise it at the ecumenical frame. The study shows the papal bull theological limitations and, by extension, the limits of the *ius canonicum* that was shaping since then.

Universidad Pontificia de Salamanca

1. LA PROMULGACIÓN DEL «LIBER EXTRA»

1. La difusión de la colección de *Decretales de Gregorio IX* desde 1234, pronto conocida como *Liber Extra* —esto es: libro *extra Decretum*, de ahí el uso antiguo de la *X* para su nominación: «extravagante» o vagante fuera de la compilación de los *antiqua decreta* del *Decretum Gratiani*— es un hecho histórico que influye decisivamente en la evolución del *ius canonicum* durante los siglos posteriores y determina una peculiar vertebración de la vida eclesial en la Iglesia latina, que llega hasta nuestros días. Es, pues, un hecho análogo, equiparable, a lo que en su momento significó la difusión de una redacción *vulgata* del Decreto de Graciano a partir del año 1150.

No es inexacto resumir la entera historia del derecho canónico clásico como una dialéctica de perfección progresiva entre *decreta* y *decretales*, entre un *Decretum* antiguo y un *Extra* nuevo. Pero, por su posterioridad, el *Liber Extra* determinó una dirección específica al pionero impulso creativo, que hoy subjetivamos en la persona del ignoto *magister Gratianus*[1]. La clave para comprender el porqué de ese hecho tan decisivo sigue estando en la bula de su promulgación. Y, en la actualidad, el deseo de una «purificación de la memoria histórica» eclesial[2] reclama tam-

1 No es una exageración considerar a *Gratianus* como *the father of Canon Law*: cf. J. T. Noonan, 'Gratien Slept here: The Changing Identity of the Father of the Systematic Study of Canon Law', *Traditio* 35 (1979) 145-72 y C. Mesini, 'Postille sulla biografia del *Magister Gratianus* Padre del diritto canonico', *Apollinaris* 54 (1981) 509-537. Pero, dejando a un lado la investigación biográfica, enriquecida de modo sustancial en estas últimas décadas, me parece que aún pueden leerse con provecho, porque conservan todo su interés, las reflexiones de S. Kuttner, 'Graziano: l'uomo e l'opera', *Studia Gratiana* 1 (Roma 1953) pp.17-29 = *Gratian and the Schools of Law* (London 1983) núm. I.

2 En el magisterio católico, por vez primera, este asunto aparece sugerido en la Carta Apostólica *Novo millennio adveniente* de 10 de noviembre de 1994 de Juan Pablo II y en su encíclica *Ut unum sint* de 25 de mayo de 1995. Después vino la liturgia jubilar de 12 de marzo de 2000 en la Basílica vaticana de San Pedro, precedida a su vez por el documento *Memoria y Reconciliación. La Iglesia y las culpas del pasado* de la Comisión Teológica Internacional. Pero ha sido Benedicto XVI quien ha situado este asunto en el epicentro de su ministerio pastoral, desde su *Primer Mensaje al final de la concelebración eucarística con los Cardenales electores en la Capilla Sixtina*, diciendo: «con plena conciencia, al inicio de su ministerio en la Iglesia de Roma que Pedro regó con su sangre, su actual sucesor asume como compromiso prioritario trabajar con el máximo empeño en el restablecimiento de la unidad plena y visible de todos los discípulos de Cristo. Ésta es su voluntad y éste es su apremiante deber. Es consciente de que para ello no bastan las manifestaciones de buenos sentimientos. Hacen falta gestos concretos que penetren en los espíritus y sacudan las conciencias, impulsando a cada uno a la conversión interior, que es el fundamento de todo progreso en el camino del ecumenismo. El diálogo teológico es muy necesario. También es indispensable investigar las causas históricas de algunas decisiones tomadas en el pasado. Pero lo más urgente es la *purificación de la memoria*, tantas veces recordada por Juan Pablo II, la única que puede disponer los espíritus para acoger la verdad plena de Cristo» (n. 5). No obstante, ya décadas atrás, él mismo tuvo la valentía de plantear el tema en momentos nada propicios para su recta comprensión: cf. J. Ratzinger, *El nuevo Pueblo de Dios. Esquemas para una eclesiología* (Barcelona

Universidad Pontificia de Salamanca

bién una mejora en la comprensión de la herencia canónica recibida y sus persistentes influencias, para su revisión en la dimensión ecuménica. No es ésta la finalidad del presente estudio, pero sí la aportación de los datos que permitan hacer una crítica tal con rigor de método.

La bula *Rex pacificus* de Gregorio IX, datada en Espoleto el 5 de septiembre de 1234, aparentemente pretendió sólo zanjar incertidumbres sobre el derecho[3] en una particular coyuntura de la Iglesia latina. Sin embargo, su contenido trascendió esa finalidad práctica y significó también la afirmación de un «poder legislador» en el seno de la Cristiandad medieval, que muy pronto pareció íntimamente unido —también sus métodos y sus formas— a la eclesiología que fue justificando el armazón institucional construido durante los siglos medios.

Con todo, una atenta lectura de su literalidad textual persuade sobre la pobreza de su fundamentación teológica, que hoy podría calificarse de escasamente «canónica» y demasiado «secularizada» o mimetizada con el *ius civile* de los legistas. Quizás las tensiones y debates heredados de la Reforma protestante han impedido hasta ahora considerar este aspecto del tema. Por eso, este estudio pretende mostrar la exégesis que durante siglos ha rodeado a un texto tan básico del *corpus* canónico, ya que nada mejor que esa «glosa ordinaria» para advertir las íntimas limitaciones «teológicas» de la bula pontifica y, por extensión, del tipo de *ius canonicum* que acabó por configurar.

2. El texto de la bula consta de un preámbulo y cinco párrafos. Pero la división de la exégesis usual distinguió previamente entre dos períodos principales: *Gregorius episcopus — informatur* primero, y *Sane — apostolice speciali* después. El primero integra la *salutatio* —quién escribe y a quiénes, abriendo con el «saludo» de bendición— y el *exordium*, iniciado en la expresión *Rex pacificus*. Después, a partir de la palabra *Sane*, viene la parte más resolutiva del texto pontificio. No obstante, para entrar en más detalles, es necesario tener a la vista el texto íntegro de la bula, que es como sigue.

1969, 1972, 2005) y *Teoría de los principios teológicos. Materiales para una Teología Fundamental* (Barcelona 1982, 1985, 2005).

3 Potthast 9694 la menciona con esta data: *dat. Spoleti. Non. Septemb. ao. VIII*. Según esto, la bula se firmó en Espoleto el 5 de septiembre de 1234. Cf. *edR* 1-6, *edF* 1-4. Ambas ediciones del *Corpus Iuris Canonici* están disponibles en la red. Los tres tomos de la *Editio romana* de 1582 (= *edR*) en la dirección *digital.library.ucla.edu/canonlaw*, digitalizados por la Universidad de California. Y los dos tomos (1879, 1881) de la *editio lipsiensis secunda* de Emil Friedberg (= *edF*) en la dirección *bib.us.es/index-ides-idweb.html*, digitalizados por la Biblioteca de la Universidad de Sevilla.

Universidad Pontificia de Salamanca

Corpus Iuris Canonici, Roma 1580-1582 = *edR* II.1-4

GREGORIVS. Episcopus seruus seruorum Dei, dilectis filiis doctoribus et scholaribus uniuersis Bononie commorantibus, salutem et apostolicam benedictionem.

<**1**> REX PACIFICVS pia miseratione disposuit sibi subditos fore pudicos, pacificos et modestos. Sed effrenata cupiditas sui prodiga, pacis emula, mater litium, materia iurgiorum, tot quotidie noua litigia generat, ut nisi iustitia conatus eius sua uirtute reprimeret, et questiones ipsius implicitas explicaret, ius humani foederis litigatorum abusus extingueret: et dato libello repudii, concordia extra mundi terminos exsularet.

<**2**> Ideoque lex proditur, ut appetitus noxius sub iuris regula limitetur, per quam genus humanum ut honeste uiuat, alterum non ledat, ius suum unicuique tribuat, informatur.

<**3**> Sane diuersas constitutiones et decretales epistolas predecessorum nostrorum, in diuersa dispersas uolumina, quarum alique propter nimiam similitudinem, et quedam propter contrarietatem, nonnulle etiam propter sui prolixitatem, confusionem inducere uidebantur. Alique uero uagabantur extra uolumina supradicta, que tanquam incerte frequenter in iudiciis uacillabant.

<**4**> Ad communem et maxime studentium utilitatem, per dilectum filium fratrem Raymundum capellanum et penitentiarum nostrum, illas in unum uolumen (resecatis superfluis) prouidimus redigendas, adiicientes constitutiones nostras et decretales epistolas, per quas nonnulla que in prioribus erant dubia, declarantur.

<**5**> Volentes igitur ut hac tantum compilatione uniuersi utantur in iudiciis et in scholis, districtius prohibemus, ne quis presumat aliam facere absque auctoritate sedis apostolice speciali.

GREGORIO obispo siervo de los siervos de Dios a todos los queridos hijos doctores y estudiantes que viven en Bolonia, salud y bendición apostólica.

<**1**> EL REY PACÍFICO con piadosa misericordia dispuso para sus súbditos que fueran castos, pacíficos y discretos. Pero el desenfrenado deseo pródigo de sí, rival de la paz, madre de querellas, materia de disputas, diariamente provoca tantos litigios nuevos que, si no fuera porque la justicia reprime esa tendencia con su fuerza y aclara las cuestiones en ella implícitas, el abuso de los litigantes extinguiría el derecho humano acordado y, dando libelo de repudio, expulsaría la concordia fuera del mundo.

<**2**> Así pues, la ley sirve para que el apetito nocivo quede sometido a la regla del derecho, que rige el género humano para vivir honestamente, no dañar a otros y dar a cada uno lo suyo.

<**3**> Pero es verdad que diversas constituciones y cartas decretales de nuestros predecesores, dispersas en diversos volúmenes, parecían inducir a confusión: unas por su extrema similitud, otras por su contradicción, algunas por su complejidad incluso. Y algunas otras circulaban fuera de los mencionados volúmenes y con frecuencia, como inciertas, se dudaba en aportarlas a los juicios.

<**4**> Para utilidad común, sobre todo de los estudiantes, hemos ordenado a nuestro querido hijo fray Raimundo, nuestro capellán y penitenciario, recogerlas todas (desechado lo superfluo) en un único volumen, añadiendo constituciones y cartas decretales nuestras, que aclaren algunas dudas que las anteriores suscitaban.

<**5**> Por tanto, queriendo que todos usen solamente esta compilación en los juicios y en las escuelas, prohibimos estrictamente que nadie se atreva a componer otra sin autorización especial de la Sede Apostólica.

Universidad Pontificia de Salamanca

3. La *Editio romana* de 1580-1582 añade también unas detalladas divisiones de esta redacción, mediante tres «glosas» autónomas a las palabras *Gregorius*, *Rex pacificus* y *Sane*, pero en realidad ese conjunto de «glosas» son párrafos extraídos de la *Lectura* sobre el *Extra* de Nicolás de Tudeschis: *Abbas Panormitanus*, *Abbas modernus*, *Abbas Siculus* (1386-1445)[4]. Por tanto, aunque estas divisiones encuentren precedentes en la exégesis del siglo XIII, esa «explicación» de la textualidad proviene directamente del siglo XV. No se encuentra en la *Glossa Ordinaria* del *Extra*, en efecto, por más que los editores del siglo XVI la presenten camuflada como glosas mezcladas con las demás: de hecho, en el *apparatus* ordinario existe otra glosa a *Gregorius*, que obviamente es anterior. Compárense los textos en columnas paralelas.

Editio Romana 1580-1582	ABBAS PANORMITANVS
(i) [*edR* II.1]: *Gregorius*] Diuiditur in duas partes principales. In prima ponitur salutatio. In secunda exordium: ibi *Rex pacificus*. Prima subdiuiditur, quia primo ponitur quis scribit, secundo quibus scribit: ibi *Dilectis*, tertio salutat et benedicit: ibi *Salutem*.	[fol.3rb]: *Gregorius*] Diuiditur in duas partes principales. In prima ponitur salutatio. In secunda exordium: verba ibi *Rex pacificus*. Prima subdiuiditur, quia primo ponitur quis scribit, secundo quibus scribit: ibi *Dilectis*, tertio salutat et benedicit: ibi *Salutem*.
(ii) [*edR* II.2]: *Rex pacificus*] Primo ponit exordium, in quo concludit finale intentum iuris generalis. Secundo narrationem, in qua ostendit finale intentum huius compilationis, seu iuris particularis, ibi *Sane*. Tertio conclusionem: ibi *Volentes*. Prima subdiuiditur: quia primo ponit finem viatoris, id hominis ad quem a Deo dispositus est. Secundo causam deuiationis ab hoc fine: ibi *Sed effrenata*. Tertio ut ad debitum finem viator deducatur, concludit legem necessariam, et ostendit tres uirtutes ac proprietates legis: ibi *Ideoque lex*.	[fol.5va]: *Rex pacificus*] Primo ponit exordium, in quo concludit finalem intentum iuris generalis. Secundo narrationem, in qua ostendit intentum finalem huius compilationis, seu iuris particularis, ibi *Sane*. Tertio concludit ibi *Volentes*. Prima subdiuiditur: quia primo ponit finem viatoris, id hominis ad quem a Deo dispositus est. Secundo causam deuiationis ab hoc fine: ibi *Si effrenata* <sic>. Tertio ut ad debitum finem viator deducatur, concludit legem necessariam, et ostendit tres uirtutes ac proprietates legis: ibi *Ideoque lex proditur*.
(iii) [*edR* II.4]: *Sane*] Ista secunda pars in qua ponitur narratio, sudiuiditur: quia primo ponit euentum circa constitutiones ecclesiasticas correctioni submittendas, et ponit materiam et causam	Secunda pars subdiuiditur quia primo ponitur euentum circa constitutiones ecclesiasticas correctioni submittendas, et ponit materiam et causam impulsiuam huius compilationis. Secundo

4 Cf. una muestra de su relevancia en la canonística en O. Condorelli, 'La dottrina delle fonti del diritto nel Commentario del Panormitano sulla *Distinctio prima* del *Decretum*', ZRG Kan. Abt. 91 (2005) 299-354 o también el volumen O. Condorelli (ed.), *Niccolò Tedeschi («Abbas Panormitanus») e i suoi «Commentaria in Decretales»* (Roma 2000).

Universidad Pontificia de Salamanca

impulsiuam huius compilationis. Secundo concludit causam finalem: ibi *Ad communem*. Tertio causam coadiuuatiuam: ibi *Per dilectum*. Quarto formalem: ibi *Resecatis*.

concludit causam finalem: ibi *Ad causam* <sic>. Tertio causam coadiuuatiuam: ibi *Per dilectum*. Quarto formalem: ibi *Resecatis*.

Como el *Abbas Panormitanus*, también la *Editio romana* cierra esta «tercera glosa» diciendo: 'Et hec (huius, *Abbas*) diuisio sufficit pro summario'[5]. Este comentario del *Abbas Siculus* emula aquí a los *summaria* —rúbricas, en tinta roja— con que la doctrina de los siglos XIV y XV acostumbra ya a introducir todos los capítulos de las decretales (en tinta negra), siendo conscientes de que *de rubro ad nigrum non valet illatio*: es decir, en la exégesis no cabe establecer conclusiones yendo desde los *sumarios* al *capítulo*, sino al contrario, razonando en la dirección inversa, porque los sumarios no son parte del «texto legal». Pero toda *lectura* sobre decretales comienza siempre por esa otra tarea: la fragmentación de su textualidad, para analizar después su literalidad mediante glosas.

2. La exégesis de la bula «Rex pacificvs»

4. No resulta fácil hoy la exégesis de los textos del *corpus* canónico, si pretende ajustarse a la verdad de la historia evitando toda clase de anacronismos. En realidad, tras cerrarse el período postgracianeo —de efímera duración— en que se forman algunas colecciones de decretales íntegras, las *collectiones decretalium* fueron siempre compilaciones de «fragmentos» de decretales, pronto ordenados según criterios más sistemáticos que cronológicos: libros, títulos, capítulos, todos rubricados. Pero, en la exégesis, el «sistema» no prevalecía sobre el «caso» o evento[6] fontal de donde surgió cada texto, ni tampoco sobre los argumentos racionales formulados *ad*

5 Abbas Panormitanus, *Lectura super quinque libros Decretalium. I. Super primum Decretalium librum*, ed. Basilea 1477 (= GW M47806, BSB-Ink T-511, MDZ código de digitalización 35290). La obra completa consta de seis volúmenes, todos ya digitalizados por MDZ = *Münchener DigitalisierungsZentrum*. Vid. los códigos 35290-35295 en la dirección de la red *digitale-sammlungen.de*.

6 La suma *Quoniam in omnibus* (c. 1148) de Paucapalea explica que *causa uocata a casu qui euenit* y ofrece las mejores definiciones precisando el sentido de los vocablos: cf. J. F. von Schulte, *Die Summa des Paucapalea über das Decretum Gratiani* (Giessen 1890 = Aalen 1965) p. 51, y vid. más abajo nota 10. Por tanto, el *caso* medieval alude siempre a un suceso real: el evento que motiva el enunciado escolar de una *causa*. Y, por tanto, esta noción no coincide con el sentido actual del término en la cienca jurídica continental, que presupone la abstracción de la ley y razonamientos «prácticos» sobre hipótesis para su aplicación. Sin embargo, el *common law* anglosajón conserva aún el sentido medieval ya que, desde sus orígenes, este derecho ha crecido bajo la influencia de los canonistas y legistas pioneros; sobre este aspecto, cf. A. J. Duggan, 'Roman, canon and common law in twelfth-century England: the council of Northampton (1164) re-examined', *Historical Research* 83 (2010) en prensa, pero actualmente disponible en la red.

Universidad Pontificia de Salamanca

hoc en su momento. Por eso, desde fechas muy tempranas, cada *capítulo* de las colecciones de decretales constaba siempre y sólo de dos elementos: la *inscriptio* y la *auctoritas*. La primera es una rúbrica inicial, apenas una línea, que señala la fuente del texto seleccionado, pues es necesaria para mantener viva la relación con el hecho que le da «autoridad»; la segunda, el trozo fragmentado, se justificaba a sí misma por la calidad de su racionalidad, ya dentro del sistema de derecho en el *corpus* medieval.

Hechos como éstos son los que hacen difícil hoy una lectura «histórica» correcta de los múltiples textos del *corpus iuris* medieval, sea canónico o civil. A poco que se descuiden las cautelas de método, no es difícil incurrir en anacronismos. Pero, en general, pueden conjurarse tales riesgos si logramos mantener unida la textualidad de las *auctoritates* a su *Glosa* tradicional[7]: esto es, al resultado selectivo de la exégesis consolidado por los siglos, aunque también esto exige rigor metódico para ubicar cada texto en su contexto. La reducción de la *glossa* a mera *opinio glossae*, una opinión doctrinal más, discutible, pertenece a un contexto moderno, no medieval, en el que se ha extinguido ya el sistema clásico de creación y renovación del *ius* «canónico».

El *corpus* canónico quedó fosilizado entonces, como si sólo fuese un monumento del pasado, una antigüalla compleja pero venerada, «formalizado» incluso en los tipos de la imprenta. Y es en este ahora cuando la mimetización de lo eclesiástico con lo secular se hace más patente e intensa, en confusa amalgama con la dogmática teológica de una eclesiología deficiente. El *Codex Iuris Canonci* de 1917 no interrumpió esta inercia de la historia; más bien, al contrario, la potenció a pesar de los principios de exégesis enunciados en su canon 6, y los cánones se distanciaron aún más de sus milenarias fuentes. No es sino providencial que ese Código entrara muy pronto en profunda crisis, y que ésta en buena medida viniera por los progresos teológicos de la eclesiología. Lo demás es el Concilio Vaticano II y nuestro presente.

¿Cuáles son entonces los elementos más comunes para reconstruir la «glosa tradicional» sobre cualquiera de los textos del *corpus* canónico?

7 Escribo la palabra en castellano y mayúscula para usar la noción en un sentido genérico, amplio, aludiendo al conjunto de la exégesis medieval sobre un determinado texto. Aquí, pues, no me refiero sólo a un género literario en particular como las *glossae* o los *apparatus glossarum*, ni tampoco a la *Glossa Ordinaria* de los *libri legales*, aunque este género está en el núcleo metódico de la exégesis medieval: cf. S. Kuttner, *Repertorium der Kanonistik (1140-1234). Prodromus corporis glossarum I* (Città del Vaticano 1937), o también H. Lange, *Römisches Recht im Mittelalter. Band I. Die Glossatoren* (München 1997), y el amplio estudio de Ch. Meyer, *Die Distinktionstechnik in der Kanonistik des 12. Jahrhunderts. Ein Beitrag zur Wissenschaftsgeschichte des Hochmittelalters* (Leuven 2000).

Universidad Pontificia de Salamanca

¿Cómo podría hacerse esto con método, sin complicarnos demasiado? Pienso que el uso de la *Editio romana* del *Corpus Iuris Canonici* es un buen camino para conseguir un resultado así, siempre que se acierte a ubicar los textos en sus respectivos contextos de espacio y tiempo. La tarea no es sencilla, ya que todos los textos aparecen mezclados y homogeneizados de modo sincrónico por los tipos de la imprenta. Y es necesario, en efecto, recuperar la diacronía de esa textualidad, comprendiendo incluso la lógica de su impresión en tres cuerpos de página concéntricos.

De un lado, los capítulos de las decretales se alojan en el epicentro de la página: aparecen con el *numerus* de capitulación y con su propio *summarium*, dos elementos ausentes en la tradición más antigua; sobre el valor de este segundo, ya se comentó algo más arriba: no pertenece a la decretal y en *edR* suelen tomarse del *Abbas Panormitanus*. De otro, los dos círculos concéntricos que rodean al «texto legal» puede decirse que, en general, alojan su «exégesis tradicional», pero aquí es preciso distinguir con método: el círculo más exterior suele presentar las aclaraciones o comentarios de los *Correctores romani* del siglo XVI, mientras que el círculo intermedio se usa para acumular los elementos de la exégesis más antigua; a veces algunos datos se desplazan de aquí hacia el círculo más exterior —creando notas o «glosas» sobre las glosas— y suele hacerse esto con las informaciones que son de las etapas más modernas. Por tanto, es correcto decir que la dirección desde el epicentro de la página hacia el exterior, o la inversa, es una «hoja de ruta» cronológica: de atrás hacia adelante, desde el siglo XIII hacia el siglo XVI, o la inversa.

5. En consecuencia, sin salir de una página de *edR* podemos encontrar mezclados textos de los siglos XIII, XIV, XV y XVI. Y esto sin haber planteado todavía la investigación sobre el *Extra* hacia atrás: es decir, las preguntas por el origen material y formal de sus capítulos de decretales, temas que aparentemente quedan fuera de la información de *edR*. Sin embargo, no siempre esto es así. De un lado, los hombres del siglo XVI gustan de informar sobre aspectos históricos de las decretales, de su texto y de sus glosas, y esos datos conducen al primer milenio o al inmediato post Graciano del siglo XII o comienzos del siglo XIII; de otro, la «glosa antigua» del círculo intermedio de la página de *edR* conlleva esos reenvíos tácitos, cuando conserva la exégesis más antigua de las decretales, que en su mayor parte son anteriores a 1234[8].

8 Cf. los *Prolegomena* de *edF* II = E. Friedberg, *Corpus Iuris Canonici. Editio lipsiensis secunda post Aemilii Ludouici Richteri curas ad librorum manu scriptorum et editionis romanae*

Universidad Pontificia de Salamanca

Un panorama así se asemeja entonces a un campo minado, de difícil tránsito para quien pretendiera deducir conclusiones usando sincrónicamente los textos de *edR* sin método histórico. ¿Cómo determinar con certeza la cronología de los textos? Aquí es fundamental distinguir unos de otros por sus géneros literarios, pues esto permite una fácil reubicación en espacio y tiempo: es decir, identificar su posición en la historia diacrónica de la formación del derecho y de las doctrinas canónicas.

Pensando ahora sólo en el círculo intermedio de sus páginas, el más complejo, la *Editio romana* de 1580-1582 mezclará habitualmente estos elementos:

(i) Los *casus decretalium* con sus *nota* o *notanda* finales: un tipo de texto que nos retrotrae a los comienzos más antiguos en la exégesis de las decretales, aunque los *casus* del *Extra* se atribuyen a Bernardo de Parma y en algunos manuscritos o ediciones forman un todo mezclado con el *apparatus* de glosas, como también sucede en *edR*.

(ii) Las glosas del *apparatus* de Bernardo de Parma, considerado como *Glossa Ordinaria* del *Extra*, cuya composición nos sitúa entre los años 1241 y 1263, según Stephan Kuttner[9]. Pero es indudable que, al igual que la decretal, muchas de estas glosas proceden de etapas anteriores.

(iii) Algunas adiciones complementarias de los siglos XIV y XV sobre estas glosas, o bien glosas nuevas que no proceden del *apparatus* de Bernardo.

(iv) Los comentarios breves sobre algunas concretas glosas, que orientan sobre el sentido de su interpretación: en *edR* se intercalan entre ellas y van en tipografía cursiva. No he determinado todavía su origen: aun suponiendo que deban atribuirse a los editores del siglo XVI, el lugar de su ubicación en la página me

---

fidem recognouit et adnotatione critica instruxit Aemilius Friedberg. Pars Secunda. Decretalium Collectiones (Leipzig 1881 = Leipzig 1928 = Graz 1959): continúan siendo muy útiles las informaciones del autor y gráficos que ofrece bajo la rúbrica *Quibus canonum collectionibus Raymundus usus sit* (apartado I.4, pp.xviii-xli). Y también su obra *Die Canones-Sammlungen zwischen Gratian und Bernhard von Pavia* (Leipzig 1897 = Graz 1958).

9 Cf. S. Kuttner - B. Smalley, 'The *Glossa Ordinaria* to the Gregorian Decretals', *English Historical Review* 20 (1945) 97-105 = *Studies in the History of Medieval Canon Law* (Aldershot 1990) núm. XIII con *Retractationes* p.19. Aquí distinguen cuatro redacciones: «first redaction 1234-c. 1241; second 1243-5; third 1245-c. 1253; final 1263-6. The publication of his first redaction must have roughly coincided with that of another *Apparatus* to the Decretals by Geoffrey of Trani (*d.* 1245), which appeared before 1241-3» (p. 101).

Universidad Pontificia de Salamanca

hace suponer que la inspiración viene de la tradición anterior, más inmediata, como sucede con los elementos descritos en (iii).

(v) Las breves «lecturas» que resumen cómo ha de fragmentarse la textualidad de la decretal para su exégesis mediante glosas. Como ya se vió, en *edR* se toman habitualmente del *Abbas Siculus*.

Si a estos cinco elementos distintos se suman los que hemos de distinguir en el epicentro que aloja el «texto legal» y, además, los otros del círculo más exterior de la página, se comprenderá entonces que no hay exageración al ponderar las dificultades de estos análisis y de su ejecución con método escrupuloso. Pero igualmente me parece única la riqueza de *edR* para emprender trabajos históricos sobre el *ius canonicum* y de inmensa utilidad para orientar el estudio desde los comienzos. Por eso, para recuperar la «glosa tradicional» a la bula *Rex pacificus*, nos bastará ahora con presentar los datos de *edR* sin más pretensiones, pero respetando las distinciones aquí comentadas.

3. El «casvs» de «rex pacificvs» y sus «notanda»

6. ¿Qué se entiende por *casus* en los textos del *corpus* medieval? No hay mejor respuesta que su lectura habitual y, después, sacar conclusiones. Si consideramos que los orígenes inmediatos de estos métodos están en las *Causae* del Decreto de Graciano, no es difícil advertir que el *casus decretalium* es como una remembranza de las *causas* gracianeas a partir de los «casos» de sus textos, pero sin formular «cuestiones», porque la decretal misma aporta los criterios de la *solutio*. O sea: es una reexposición de los contenidos de la decretal pero en clave de *Causa*[10], análoga a aquellas otras de cuya discusión escolar solían extraerse enseñanzas prácticas: los criterios de acción o las pautas para la concreción de lo justo. Es, pues, un método de estudio y de exposición de los textos. El *casus* de *Rex pacificus* es como sigue.

10 Vid. *supra* nota 6. Según la suma *Quoniam in omnibus* de Paucapalea: «Causa est res habens in se controuersiam in dicendo positam cum certarum personarum interpositione. Aliter causa est impulsus animi ad aliquid agendum. Causa uocata a casu qui euenit. Est enim materia et origo negotii necdum discussionis examine facta. Quae dum proponitur causa est, dum discutitur iudicium est, dum firmatur, iusticia est» (p.51). Esa definición inicial de *Causa* aparece como glosa en algunos manuscritos antiguos del Decreto de Graciano: por ejemplo, *Sg* fol.3b = Sankt Gallen, *Stiftsbibliothek* 673, o también *Bc* fol.97vb = Barcelona, Archivo de la Corona de Aragón, *Ripoll* 78. He comentado esta noción en C. Larrainzar, 'Las raíces canónicas de la cultura jurídica occidental', *Annaeus* 1 (2004) 207-224, también publicado en *Ius Canonicum* 41 (2001) 13-35 y su version italiana en *Ius Ecclesiae* 13 (2001) 23-46.

Universidad Pontificia de Salamanca

CASVS. Premissa salutatione, sic pone casum in ista constitutione.

Rex pacificus, id est, dominus noster Iesus Christus pia sua miseratione ab initio mundi disposuit, seu preuidit, subditos suos *fore pudicos, pacificos, et modestos*. Sed ex aduerso surrexit *effrenata cupiditas sui prodiga, pacis emula, mater litium*, magistra iurgiorum, que quotidie litigia generat, quod nisi iustitia reprimeret conatus ipsius sua uirtute, et explicaret multiplices questiones, abusus litigatorum extingueret foedus humani generis et concordia exularet, dato sibi libello repudii, extra mundi terminos. Et ideo contra istam cupiditatem lex prodita est, ut noxius appetitus ipsius restringeretur sub regula iurium, per quam humanum genus informatur *ut honeste uiuat, alterum non ledat, ius suum unicuique tribuat*.

Secundo in uerso illo *Sane* ponit dominus Gregorius causam huius compilationis, dicens quod per magistrum Raymundum capellanum suum ad communem utilitatem studentium fecit redigi in unum uolumen diuersas constitutiones et decretales epistolas suorum predecessorum, que disperse erant per plura uolumina et diffuse: quarum aliqua propter nimiam similitudinem, quedam propter contrarietatem, quedam propter sui prolixitatem, confusionem inducere uidebantur. Quedam etiam uagabantur extra uolumina supradicta: de quibus (tanquam de incertis) frequenter in iudiciis dubitabatur. Adiiciens insuper quasdam constitutiones et decretales epistolas suas, per quas quedam que in prioribus erant dubia, declarantur.

In fine precipit dominus Gregorius Papa, *ut hac tantum compilatione uniuersi utantur in iudiciis et in scholis*, districte prohibens, ne aliquis presumat aliam facere compilationem sine licentia sedis apostolice speciali.

CASO. Después de la *salutatio*, enuncia el caso de esta constitución así.

Rex pacificus: esto es, nuestro señor Jesucristo desde el comienzo del mundo dispuso con su piadosa misericordia, o previó, que sus súbditos *fore pudicos, pacificos, et modestos*. Pero movida por el maligno se rebeló *effrenata cupiditas sui prodiga, pacis emula, mater litium*, maestra de contiendas, que diariamente genera litigios. Y, si la justicia no reprimiera esa tendencia con la fuerza de su virtud, y aclarase las múltiples cuestiones, el abuso de los litigantes extinguiría el acuerdo entre los hombres y, dando libelo de repudio, expulsaría la concordia fuera de los confines del mundo. Así pues, la ley va contra esa apetencia, de modo que su inclinación al mal sea sometida bajo la norma de los derechos, que rige al género humano *ut honeste uiuat, alterum non ledat, ius suum unicuique tribuat*.

En el segundo apartado, donde la palabra *Sane*, Gregorio expone la causa de esta compilación diciendo que, a través del maestro Raimundo, su capellán, para común utilidad de los estudiantes mandó reunir en un único volumen las diversas constituciones y cartas decretales de sus predecessores, que circulaban dispersas en varios volúmenes y eran de difícil uso (de ellas, en efecto, algunas parecían inducir a confusión por su escasa semejanza, por su contradicción o por su complejidad y, además, algunas circulaban fuera de los volúmenes mencionados y en los juicios se dudaba con frecuencia de su autenticidad, como inciertas). Y, más aún, añadiendo algunas cartas decretales y constituciones suyas, por las que se aclarase cuanto en las anteriores era dudoso.

Al final, el Papa Gregorio mandó *ut hac tantum compilatione uniuersi utantur in iudiciis et in scholis*, prohibiendo estrictamente que nadie osara hacer otra compilación sin especial autorización de la Sede Apostólica.

Universidad Pontificia de Salamanca

7. Como todos, este *casus* concluye con el enunciado de algunos *nota*, *nota quod*, o *notanda* en plural: son aspectos prácticos que merecen ser destacados a partir de la *narratio* que precede, el relato del «caso», el hecho que motiva el texto. No todos acaban siendo *regulae iuris*, pero sí todos ayudan a la determinación del *ius* en la medida que individúan pautas para la acción correcta. Aunque todo *casus* consta de la *narratio* y sus *notanda* en unidad, para mayor claridad he preferido exponer aquí separadamente ambos, pero respetando el orden de su redacción; además he numerado y agrupado los *notanda* en correlación a las divisiones de la literalidad de la bula. Son éstos:

SALVTATIO	[1] Nota formam salutationis hic, quam generaliter omnibus facit dominus Papa.
NARRATIO PARS PRIMA	[2] Nota quod subditi et ecclesiarum prelati pudice, honeste, sobrie et modeste uiuere debent. [3] Not(a) quod per iustitiam reprimitur conatus cupiditatis. [4] Not(a) quod per iustitiam questiones implicite terminantur. [5] Not(a) quod effectus iustitie est remouere lites, et sic per consequens tollit cupiditatem. [6] Not(a) quod tria sunt precepta iustitie.
PARS SECVNDA	[7] Nota quod tribus de causis iura corriguntur, scilicet propter nimiam similitudinem, contrarietatem, et prolixitatem: et sic unum ius corrigit aliud, et reddenda est ratio quare corrigitur. [8] Not(a) quod princeps non tantum per se potest iura statuere, sed per alium. [9] Not(a) quod communis utilitas attendi debet, tamen studentium diligentius attendenda.
DECISIO	[10] Not(a) quod licet par in parem non habeat imperium, tamen successor statutum antecessoris corrigere potest et declarare, et sic nota quod per posteriora priora declarantur. [11] Not(a) quod ista compilatio est canonica, et in isto proemio approbata, et ideo in iudiciis fidem facit. [12] Not(a) quod nemo post istam compilationem decretalium aliam facere presumat sine licentia sedis apostolice speciali.

No cabe duda de que *edR* ha tomado este *casus* con sus *notanda* de la edición que los atribuye a Bernardo de Parma, titulada *Casus longi super quinque libros Decretalium*, pues el cotejo de versiones muestra una absoluta coincidencia[11]. Pero esto no resuelve el tema del origen último de los

11 Cf. Bernardus Parmensis, *Casus longi super quinque libros Decretalium a domino Bernardo eorundem precipuo glossatore utiliter compilati*, ed. Basilea c. 1479, digitalizada por MDZ código 36410 = BSB-Ink B-342, GW 4093. Existe también otra obra análoga, publicada en el siglo XV, pero bajo autoría de *Barbatinus* = Antonius Corsetus (c. 1450-1503), titulada *Casuum Bernardi*

Universidad Pontificia de Salamanca

casus ni prejuzga el modo de su presencia en las redacciones del *apparatus glossarum* de Bernardo en otros casos; aquí Kuttner advirtió discrepancias entre la tradición manuscrita del *Extra*, las ediciones incunables y aquellas otras del siglo XVI[12]. Y continúa siendo un campo abierto a la investigación sobre el *Extra* y su *Glossa Ordinaria*.

4. LAS GLOSAS A «REX PACIFICVS» EN LA «GLOSSA ORDINARIA» DE BERNARDO

8. Supuesta la división sistemática de la literalidad de una *auctoritas* del *corpus*, o también la redacción de su *casus* con sus *notanda,* el núcleo de la exégesis medieval estuvo siempre en las glosas individuales a los diversos términos de su redacción: si no a todos, al menos a los más significativos. Por este camino es como la *auctoritas* se inserta realmente en el *corpus*, en el sistema de derecho, pues las glosas aislan significados particulares pero puestos en relación con los miles de textos de los demás *libri legales*. De ahí la profusión de citas de otras *auctoritates* «legales», para establecer o subrayar la conexión de unas con otras, y así deducir principios.

Dentro de este mundo de glosas, la primera tarea ahora será distinguir, a partir de las páginas de *edR*, entre aquellas glosas del *apparatus* de Bernardo de Parma: o sea, glosas de la *Glossa Ordinaria* al *Extra* en cualquiera de sus cuatro redacciones, y aquellas otras que no lo son. Para ello he cotejado *edR* con algunos códices manuscritos y también con ediciones incunables, pero sin entrar en el detalle de los problemas críticos[13].

Parmensis in corpus Decretalium revisio, ed. Bolonia 1487 = GW 4099: vid. además A. Belloni, *Professori giuristi a Padova nel secolo XV: profili bio-bibliografici e cattedre* (Frankfurt am Main 1986) pp. 134-37. Sólo existe una diferencia entre la *Editio romana* de 1580-1582 y la versión incunable de Bernardo: *edR* suprime un *nota quod* que la edición incunable presenta entre los *notanda* [2]-[3] diciendo *Nota quod cupiditas est mater litium et magistra iurgiorum*, copia casi literal de la bula. Es muy probable que esta omisión se deba a una decisión intencionada de los *Correctores romani* del siglo XVI, quienes tal vez no aceptaban unir tan directamente la existencia de litigios legales a la *effrenata cupiditas* reprobable.

12 Cf. S. Kuttner, 'Notes on the Glossa Ordinaria of Bernard of Parma', *BMCL* 11 (1981) 86-93 = *Studies in the History of Medieval Canon Law* (Aldershot 1990) núm. XIV con *Retractationes* pp.20-21. Pero el incunable más antiguo de los *Casus longi* manejado por Kuttner es ed. Nüremberg 1491, que es posterior a la edición revisada de *Barbatinus*: vid. *supra* nota 11.

13 He consultado versiones de distintas épocas, seis manuscritos y tres ediciones incunables, todas ellas digitalizadas y disponibles en la red: (i) Manuscritos del siglo XIII: códices de MÜNCHEN, *Bayerische Staatsbibliothek* Clm 26301 fol.1rab (MDZ código 16003) y Clm 14011 fols.2va-3rb (MDZ código 34137), y de KÖLN, *Erzbischöfliche Diözesan- und Dombibliothek* 130 fol.3rab (digitalizado en CEEC, vid. dirección de la red *ceec.uni-koeln.de*). (ii) Manuscritos del siglo XIV: códices de MÜNCHEN, *Bayerische Staatsbibliothek* Clm 14033 fols.1rab (MDZ código 32792) y Clm 14032 fols.1rab (MDZ código 34099). (iii) Del siglo XV: el manuscrito de MÜNCHEN, *Bayerische Staatsbibliothek* Clm

Universidad Pontificia de Salamanca

El resultado de este trabajo se contiene en el *Apéndice I* donde presento la edición de todos estos materiales, siguiendo en general las reglas de «*Stephan Kuttner» Institute of Medieval Canon Law*[14]. En total son 30 glosas, de irregular extensión, a estos términos:

1	*Gregorius*	11	*Pacificos*	21	*Alterum non ledat*
2	*Seruus*	12	*Modestos*	22	*Ius suum unicuique tribuat*
3	*Filiis*	13	*Cupiditas*	23	*Constitutiones*
4	*Bononie commorantibus*	14	*Sui prodiga*	24	*Similitudinem*
5	*Salutem*	15	*Noua litigia*	25	*Contrarietatem*
6	*Rex*	16	*Iustitia*	26	*Vagantur*
7	*Pacificus*	17	*Libello repudii*	27	*Per dilectum*
8	*Disposuit*	18	*Lex proditur*	28	*Resecatis*
9	[*Subditos*]	19	*Limitetur*	29	*Declarantur*
10	*Pudicos*	20	*Honeste uiuat, et cetera*	30	*In iudiciis*

La glosa número 9 a la palabra *Subditos* es la única que no aparece en *edR*. Considerando su materia —su conexión con el asunto teológico de la predestinación— y el contexto de la edición, no es difícil suponer que estamos ante una supresión intencionada de los *Correctores romani* del siglo XVI. De hecho, pueden verificarse otras «manipulaciones» de la *Glossa* de Bernardo, a lo largo de toda la obra, en lugares muy específicos, todos doctrinalmente comprometidos: a veces será la supresión de unas palabras, otras la de unas líneas o párrafos y en ocasiones, como en *Subditos*, la eliminación de la glosa.

El registro de estos cambios resulta de gran interés, pues constata de modo directo las influencias tridentinas sobre la inmediata herencia medieval recibida. Entre otros posibles, he aquí una elocuente muestra en materia de Eucaristía.

23560 fols.1ra-vb (MDZ código 34960), junto con las ediciones incunables de Venecia 1486 (fols.1ra-2ra), digitalizada por la Biblioteca de la Universidad de Sevilla, de Basilea 1494 fols.7ra-8ra (MDZ código 27187) y de Nüremberg 1496 fols.2ra-vb (MDZ código 36763).

14 Promover un metodología formal estándar fue una de las primeras propuestas del IMCL. No podrá negarse que siempre hay aspectos en los que conviene ser elástico, pero el conjunto de esos criterios metodológicos acordados se publicaron pronto en la revista *Traditio* como 'Algunas consideraciones metodológicas', *Traditio* 11 (1955) 435-39, 'Notas para los colaboradores', *Traditio* 12 (1956) 623-26, 'Notas sobre el modo de presentar el texto y el *apparatus* al editar obras de los decretistas y decretalistas', *Traditio* 15 (1959) 452-64, o también la versión actualizada de 'Abreviaturas', *BMCL* 15 (1985) 3-4; aquí cito los títulos de estas «reglas» en español. El progreso de la investigación ha matizado o ampliado también aspectos puntuales de estas reglas; para las abreviaturas de los manuscritos antiguos del *Decretum Gratiani*, por ejemplo, vid. una muestra en C. Larrainzar, 'L'edizione critica del Decreto di Graziano', *Folia Canonica* 9 (2006) 69-92, sobre todo su nota 4 en p.71.

Universidad Pontificia de Salamanca

glossa a *sanguinis ueritatem* sobre X 3.41.6 *Cum Marthe*

ed. Venecia 1486, fol295v

Sanguinis ueritatem] De corpore Christi tres sunt opiniones. Una dicit quod illa substantia que prius **sumitur** panis et uinum: postea fit corpus et sanguis Christi: De conse(cratione) Di(stinctione) ii. *Panis in altari* et c(anone) *Quia corpus*. Secunda tenet quod substantia panis et uini definit esse, et tantum accidentia ipsorum remanent: s(cilicet), sapor [**et color**] et pondus: et sub illis accidentibus est corpus Christi. Et hoc approbatur: supra 'de sum(ma) Tri(nitate) et fide ca(tholica)' c(apitulo) i. Tertia dicit quod remanet substantia panis et uini, [**et in eodem loco**], et sub eadem specie eius corpus Christi. IO(ANNES).

edR II.1370

Sanguinis ueritatem] De corpore Christi tres sunt opiniones. Una dicit quod illa substantia que prius **fuit** panis et uinum: postea fit corpus et sanguis Christi: De conse(cratione) Di(stinctione) ii. *Panis in altari* et c(anone) *Quia corpus*. Secunda tenet quod substantia panis et uini definit esse, et tantum accidentia ipsorum remanent: s(cilicet), sapor et pondus: et sub illis accidentibus est corpus Christi. Et hoc approbatur: supra 'de sum(ma) Tri(nitate) et fide ca(tholica)' c(apitulo) i. Tertia dicit quod remanet substantia panis et uini, et sub eadem specie eius corpus Christi. IO(ANNES).

En este caso los editores del siglo XVI siguen atribuyendo el conjunto de la glosa al IO(HANNES) TEVTONICVS (c. 1180-1252) autor de la *Glossa Ordinaria* al *Decretum Gratiani*, pero ellos han corregido algunos términos de esta glosa, aparte de añadir aclaraciones al margen sobre las palabras *postea fit*, *definit* y también *tertia* para ilustrar sobre la doctrina formulada en el Concilio de Trento. Casos como éste abundan a lo largo de toda la obra, y aún más complicados[15]. Por tanto, el intento de situar cada texto en su contexto puede acabar siendo una tarea de notable complejidad, sobre todo cuando se acumulan las «manipulaciones» de los siglos, que deberían ser detectadas y señaladas en el relato histórico sobre la formación de las doctrinas. Nada ha de darse por supuesto. Y, parece obvio, *edR* no puede ni debe ser usada sin método.

15 Como muestra, pueden verificarse este tipo de cambios en estos lugares: (i) *Liber primus*. En el comentario inicial al título X 1.1 *De summa Trinitate et fide catholica* y también en múltiples glosas: *ab omnibus* sobre X 1.2.1; *tanslato* sobre X 1.2.3; *reseruata* sobre X 1.4.4; *durum* sobre X 1.9.11; *alia* sobre X 1.10.1; *sacros* sobre X 1.21.2; *preterquam* sobre X 1.31.11; *necessaria* sobre X 1.36.8. (ii) *Liber secundus*: en la glosa *dubium* sobre X 2.19.8. (iii) *Liber tertius*. En las glosas: *ne si forte* sobre X 3.41.5; *ueritas* [2] sobre X 3.41.6; *fermentato* sobre X 3.41.14; *carentia uisionis* sobre X 3.42.3; *perdurare* sobre X 3.42.3; *per sacramentum fidei* sobre X 3.43.3; *uoluerint* sobre X 3.46.3. (iv) *Liber quartus*. En las glosas: *presumendum* sobre X 4.5.6; *apud Deum* sobre X 4.6.6; *ad regem* sobre X 4.17.7; *repellentes* sobre X 4.18.5; *iterari* sobre X 4.21.3; *legalis infamie* sobre X 4.21.5. (v) *Liber quintus*. En las glosas: *facilius* sobre X 5.1.24; *sepultura* sobre X 5.13.1; *sepulture* sobre X 5.17.2; *diacono* sobre X 5.18.2; *comparant* sobre X 5.19.6; *non potuerit* sobre X 5.39.28.

Universidad Pontificia de Salamanca

9. Dentro del *apparatus* de glosas mencionadas, *edR* introduce a veces breves comentarios sobre algunas pocas glosas, casi emulando el antiguo género de las *distinctiones* pero sin *solutio*, porque ésa está ya en la glosa misma. Aquí afectan sólo a los números 2, 4, 8, 14, 20, 30. Copio su texto a continuación.

Glossa seq(uens) [2] recitetur per modum questionis quare se uocat 'Seruum' et cetera

Glossa seq(uens) [4] recitat per obiectionem, quod compilatio non sit generalis, nec omnes liget, ex quo solum et cetera

Glossa sequens [8] determinat qualiter Deus rex pacificus aliquid disponere dicatur

Glo(ssa) seq(uens) [14] in fine opponit de contrarietate littere

Glo(ssa) seq(uens) [20] declarat quomodo intelligatur uerbum 'honeste uiuere'

Gloss(a) seq(uens) [30] obiicit, soluit, et oppositioni respondet: demum principali obiectioni dat secundam solutionem: ultimo format, et soluit duas questiones.

Como se ve, sólo son seis glosas las que van precedidas de tales aclaraciones. Y todas anticipan el sentido de su interpretacción, casi como los *summaria* de los capítulos de las decretales. Por esta razón, es muy probable que estos comentarios sean el resultado de una valoración general del *apparatus* de Bernardo, si no desde la perspectiva de la doctrina tridentina, sí aprovechando la exégesis más común de los siglos XIV y XV. En *edR* aparecen mezclados entre las glosas —pero destacando su diferencia con ellas mediante la tipografía cursiva— introducidas por los editores del siglo XVI, al igual que éstos hacen otras adiciones más sobre el *apparatus* de Bernado, que merecen ser consideradas separadamente.

5. Las adiciones de los «correctores romani» del siglo XVI

10. Una vez identificadas las glosas que provienen del *apparatus* de Bernardo, no es difícil aislar los aspectos en que éstas han sido ampliadas después o completadas en *edR* con elementos de la doctrina de los siglos XIV y XV. En efecto, *edR* adiciona a veces infomación nueva sobre algunas glosas antiguas, con frecuencia acudiendo a los comentarios de ioannes andreae (1270-1348), o bien señalando correlaciones con más fuentes del *ius civile*, o tambien precisando algunos datos eruditos sobre el «texto legal». Todos estos materiales se imprimen creando llamadas o «notas» que remiten al círculo más exterior de la página, a modo «glosas» a la *Glossa Ordinaria* de Bernardo. Aquí afectan a las glosas números 1, 2, 4, 10, 13, 15, 19, 21, 30. Veamos los detalles.

Universidad Pontificia de Salamanca

(i) En la glosa [1]*Gregorius* se encuentran dos «notas» o «glosas» de este género. La primera sobre la palabra *titulus* sirve para que los *Correctores romani* informen de lo que ellos conocen: 'Titulus huius libri in manuscriptis uetustissimis ita habet: *Incipit compilatio Decretalium Domini Gregorii Pape noni*'. Y la segunda a la palabra *utilitas* rememora un conjunto de interpretaciones posteriores a Bernardo de Parma, diciendo:

Quod alii dicunt, causam finalem. Et ponit hic GL(OSSA) causam finalem proximam. Causa uero finalis remota est felicitas et beatitudo qui sequitur ex causa proxima ut in proe(mio) ff. §. *Discipuli* ii. in fi(ne) IO(ANNES) AN(DREAE) in *No(uella)*.	*Dig.* proe. §6 A.D. 533

En el cuerpo más exterior de la página existe además otra anotación erudita, que advierte sobre el párrafo final de esta glosa, impreso en *edR* como si fuera de Bernardo, pero diciendo ahora: 'Hic uersus et sequentia usque ad uers(iculum) *Seruus* [glosa número 2] non sunt BERNARDI, sed aliorum additio'. Se refiere al párrafo final que rememora los versos escolares nemotécnicos, habitualmente usados para describir el orden sistemático del *Extra*; a saber: 'Vnde versus: *Pars prior officia parat Ecclesieque ministros. / Altera dat testes, et cetera iudiciorum. / Tertia de rebus, et uita presbyterorum. / Quarta docet quales sunt nexus coniugiorum. / Vltima de uitiis, et poenis, tractat eorum*. Vel sic breuius*: Iudex, iudicium, clerus, sponsalia, crimen'*.

(ii) En la glosa [2]*Seruus* únicamente se anota que la cita del capítulo *Frequens* corresponde al *Liber Sextus* = VIº 2.5 c.un. para evitar confusiones con el *Extra*.

(iii) En la glosa [4]*Bononie commorantibus* se añaden nuevas concordancias de autoridades sobre la cita de X 3.4.12 *Tue fraternitati*, diciendo:

Concor(dat) tex(tus) in l(ege) *Generaliter* §. i. C. 'de epi(scopis) et cler(icis)' Not(at) BAR(THOLVS) in l(ege) fi(nale) ff. 'de colla(tione)', plenius in auth(entica) *Habita* C. 'ne fil(ius) pro pat(re)'.	*Cod.* 1.3.52 §1 *Dig.* 37.6.12 *Cod.* 4.13 *Habita*

(iv) La glosa [10]*Pudicos* aparece ya ampliada en la tradición más inmediata. De ahí que se añada ahora ese complemento, pero señalando su característica:

Universidad Pontificia de Salamanca

ADDITIO. Et xxiii. Distin(ctione) *His igitur* ibi *Non uagi oculis*. HVGO DE FOLIETO: Pudicus oculus ianitor est cordis, et excludit quicquid indecens nouerit. Impudicus querens quod placet per omnia discurrit, uolentes intrare patitur, nolentes hortatur. Inde oculi prima tela sunt adultere. IOAN(NES) AND(REAE) in *Nouel(la)*.	D.23 c.3

Además, se hacen dos ampliaciones «glosando» primero la palabra *castitatem* y después *presentare*. La glosa primera señala sólo la fuente con esta breve frase: 'B(eatus) Aug(ustinus) lib(ro) 4 cap(itulo) 3 *Contra Iulianum Pelagianum*'. Y la segunda amplía las concordancias legales de este modo:

Facit tex(tus) in l(ege) *Quoniam preterite*, cum not(at) C. 'de sec(undis) nu(ptiis)' BAR(THOLVS), in l. *Mulier* §. *Quia proponebatur* ff. 'ad [*sic* Turp.] Trebe(llianum)'	*Cod.* 5.9.9 *Dig.* 36.1.22 §4

(v) En la glosa [13]*Cupiditas* se añade también una aclaración por vía de una nueva «glosa» en el margen más exterior, atribuída ahí al maestro de Bolonia Juan de Andrés y, por tanto, posterior al trabajo de Bernardo. Dice así: 'Propter hoc ibi iudicibus precipit quod mundas teneant manus abstinentes ab omni acceptione: his contenti que dantur a fisco. IO(ANNES) AN(DREAE) in *Novel(la)*'.

(vi) A la glosa [15]*Noua litigia* se añaden nuevas referencias doctrinales:

Et c(ontra): Col(latio) 'de consa(nguineis) et uter(inis) fra(tribus)' in princ(ipio). SENE(CA) lib(ro) vi. *Natu(rales) quest(iones)*: Cotidie aliquid subtilius aliquid elegantius excogitat luxurie furor, usitata contemnes. IO(ANNES) AN(DREAE) in *Novel(la)*.	*Coll.* 6.13 = ex *Nov.* 84

(vii) A la glosa [19]*Limitetur* se añaden nuevas concordancias en los *libri legales*:

Inst. 1.12 §8	Concor(dat) tex(tus) in §. *Sed si* ab Insti(tutionibus) 'quibus mo(dis) ius pa(trie) pot(estate) sol(uit)' et C. 'fi(nium) reg(undorum)' l(ege) pen(ultima). Et de eius significato, uide per BAL(DVM) in l(ege) i. ff. 'de	*Cod.* 3.39.5
Dig. 1.12.1	of(ficio) pr(efecti) ur(bi)'. Et in l(ege) i. et l(ege) empti(onis) ff. 'de actio(nibus) emp(ti)'.	*Dig.* 19.1.11

Universidad Pontificia de Salamanca

(viii) La glosa [21]*Alterum non ledat* se completa aludiendo a sus fuentes:

Concor(dat) glo(ssa) cum tex(tu) Insti(tutionum) 'de iust(itia) et iu(re)' §. *Iuris precepta* in uers(iculo) *Alterum non ledere*, et ff. e(adem) l(ege) *Iustittia* super eo(dem) versi(culo) et ff. 'quod quisque iur(is) <ut ipse eodem iure utatur>' in prin(cipio).	*Inst.* 1.1 §3 *Dig.* 1.1.10 *Dig.* 2.2

(ix) En la glosa [30]*In iudiciis* se hacen dos aclaraciones en forma de «glosas», también situadas en el círculo exterior de la página, a las palabras *universali* y *multe sunt*. Las dos son ampliaciones de concordancias en los *libris* legales, pero a partir de los desarrollos doctrinales tomados de Juan de Andrés. A saber:

Universali] De hoc dic ut not(at) infra 'de elect(ione)' *Vt circa* Lib(ro) VI°. IOAN(NES) AND(REAE) in *Novel(la)*.	VI° 1.6.4
Multe sunt] Infra 'de ele(ctione)' *Quia diligentia*, et c(apitulo) *Quod sicut* in fi(nem), et 'de con(cessione) preb(ende)' *Constitutus*. IOAN(NES) AND(REAE) in *Novel(la)*.	X 1.6.5 X 1.6.28 X 3.6.11

Y, finalmente, sobre el argumento contrario desarrollado sobre la *actio furti* se añaden también nuevas concordancias legales a partir de los comentarios de Pedro de Bellapértica (1250-1308) sobre el *ius civile* diciendo:

Concor(dat) tex(tus) in l(ege) *Si abducta* cum gl(ossa) fin(ali) et ibi CY(NVS) et PET(RVS) DE BEL(LA) PER(TICA) C. 'de furt(is)', melius in l(ege) *Sed nec* ff. 'de cond(ictione) fur(tiua)'.	*Cod.* 6.2.10 *Dig.* 13.1.11

En suma, puede decirse en general que todo este conjunto de anotaciones son resultados concretos decantados en el estudio del *corpus* medieval durante el período inmediatamente posterior a la difusión de la *Glossa Ordinaria* de Bernardo: una exégesis que remite en directo a la interpretación del derecho y las doctrinas durante los siglos XIV y XV, aunque esta selección haya sido hecha por hombres del siglo XVI.

11. Pero no acaba aquí el trabajo de los *Correctores romani*. También ellos añadieron unas pocas glosas más al modo de los antiguos: glosas aisadas, del siglo XVI, que suponen la exégesis de los siglos precedentes, pero carentes de tradición. Sobre la textualidad de *Rex Pacificus* se hacen 4 glosas: a las palabras [1] *Bononie*, [2] *Dispersas*, [3] *Supradicta* y [4] *Nonnulla*, cuyo texto edito a continuación.

Universidad Pontificia de Salamanca

[1] *Bononie*] In uno mauscripto Vaticane legitur *Parisius*, in altero *Bononie et Parisius*, sed ut plurimum omnes habent *Bononie*. [*edR* II.2].

[2] *Dispersas*] sparsas [*edR* II.4].

[3] *Supradicta*] Facit tex(tus) in l(ege) i. C. 'de nou(o) cod(ice) comp(onendo)' et l(ege) ii. §. *Si quid autem in tanta* C. 'de uet(eri) iur(e) enu(cleando)' [*edR* II.3].

Cod. pr. 1 A.D.528
Cod. 1.17.2 §14

[4] *Nonnulla*] multa [*edR* II.3].

Como se ve, todas ellas son aclaraciones sobre asuntos muy puntuales. Las glosas 2 y 4 son en realidad una mera actualización del lenguaje, después de los siglos transcurridos tras la promulgación de *Rex pacificus*. La glosa 1 es una observación que valora la tradición manuscrita de la obra, mientras que la glosa 3 continúa la estela de esas otras glosas que amplían el horizonte de las concordancias legales en el ámbito del *ius commune* europeo.

6. A MODO DE CONCLUSIÓN

12. He aquí, pues, todos los datos que aporta la *Editio romana* de 1580-1582 para la exégesis de la bula *Rex pacificus*. Las reflexiones de método eran necesarias para la delimitación de los datos en sí mismos, en sus coordenadas de espacio y tiempo, e igualmente considero que las pautas formales seguidas para la edición de los textos se adecuan también a este fin. El *Apéndice II* expone con orden sistemático el conjunto de fuentes materiales usadas, por una vía o por otra, para la inteligencia de las glosas en el horizonte del *corpus* medieval. Y, a su vista, se justifica que este estudio sólo pretendiera el modesto objetivo de la sola presentación de los datos, pero mostrando su diacronía.

Por lo demás, el examen detallado de las diferentes *auctoritates* mencionadas y el contraste de sus contenidos desborda la brevedad obligada en este tipo de estudios. Pero esto no significa que pueda prescindirse de su consulta al examinar las diferentes glosas: al contrario, ésta es necesaria precisamente para entender su contenido y su sentido, ya que éstas adquieren significado por el contraste con las otras fuentes. Por eso, la primera comprobación empírica de quienes se empeñen en este tipo de análisis será advertir que el *corpus* medieval es tan canónico como civil, o tan civil como canónico, porque indistintamente se mezclan las citas de

Universidad Pontificia de Salamanca

unos y otros *libri legales*, y no por criterios de autoridad sino por un entrelazamiento íntimo de razonamientos.

De ahí el anacronismo que supone presentar al *ius canonicum* y al *ius civile* como dos sistemas de derecho distintos, coexistiendo casi en tensión durante los siglos medios. La realidad de hecho es muy diferente: durante mucho tiempo ha existido un verdadero «monismo institucional», de hecho y de derecho, que simplemente es consciente de algunas diferencias sobre jurisdicciones o ámbitos de aplicación de normas, sobre todo *ratione materiae*, pero no lo es tanto de la pobreza de su eclesiología. Es cierto igualmente que los calificativos de *hierocracia* o de *teocracia* aplicados a esta compleja realidad están fuera de lugar: son incorrectos y desafortunados, a mi entender, pues para nada reflejan la realidad social que acabó vertebrando el sistema jurídico de instituciones del *Corpus Iuris* europeo.

Pero la comprensión del hecho histórico reclama quizás una mayor calidad en la reflexión teológica, para mostrar cómo «el Reino» anunciado por la fe apostólica acabó por «materializarse» en el peor de sus sentidos: esto es, «mundanizarse» o contagiarse de secularidad mundana por la mezcla indistinta de dimensiones. Así los anhelos de espiritualidad quedaron encarcelados en la red de un sistema de instituciones, todas mediales más allá de lo razonable, de modo que la persona y su conciencia quedó atrapada por el cúmulo de sus leyes, *canones* o *leges*. Y, a la postre, éste acabó siendo una tupida tela de araña donde la libertad personal queda más sometida que liberada[16]. A mi entender, cuando «lo espiritual» se percibe sólo como «motivo de obediencia» en el sistema, éste se ha desnaturalizado ya o se pervierte al hacerse propenso a los peores abusos humanos sobre las conciencias.

Me parece que no debería obviarse la reflexión de hasta qué punto estas inercias se conservan en nuestro presente, precisamente por la conservación de muchas pautas del sistema de derecho, nada *canónicas*, y de los hábitos institucionales, aun a pesar de los sustantivos progresos del pensar teológico durante el último siglo. La exégesis tradicional de la bula *Rex pacificus* o también su propia textualidad muestran cómo, por vía de hecho, se prescinde de la luz de la Revelación para articular el «sistema de poder» que en ella pretende fundarse. No es sino una ironía histórica que el «poder canónico» de las decretales encuentre los argumentos más

16 Sobre las dimensiones más profundas de este tema, vid. H. U. von Balthasar, *Teodramática. IV. La acción* (Madrid 1995), en especial los comentarios de pp.343-58. Y, además, sobre la «teología de la historia» vid. sus libros *Teología de la Historia* (Madrid 1992) y *El todo en el fragmento. Aspectos de la teología de la historia* (Madrid 2008).

Universidad Pontificia de Salamanca

fuertes para su justificación en textos del antiguo derecho romano. Si esto ha sucedido, como sucedió, es porque se había alcanzado un cierto grado de homogeneización histórica entre lo eclesial y lo secular, y esto no fue percibido como deficiencia sino, mucho peor, fue elevado al rango intemporal de lo divino en las formas de un sistema de leyes. Y, sin embargo, no era éste el espíritu de libertad recibido de los *antiqua decreta* del Decreto de Graciano, como tampoco de la Sagrada Escritura.

Carlos Larrainzar
Universidad de La Laguna

Universidad Pontificia de Salamanca

Apéndice I
Edición de las glosas a «Rex Pacificus» de su «Glossa Ordinaria»

[1] *Gregorius*] In huius libri principio quinque uel sex sunt prenotanda, uidelicet, que sit intentio, que materia, que utilitas, cui parti philosophie supponatur, quis modus agendi, et quis libri titulus.[1]

Intentio do(mini) Gregorii in hac presenti compilatione fuit, diuersas constitutiones et Decretales epistolas predecessorum suorum in diuersa dispersas uolumina seu compilationes, que difficultatem studentibus ingerebant, in unam compilationem (resecatis superfluis) ad utilitatem legentium ac studentium reducere, prout in eiusdem dom(ini) Gregorii constitutione euidentius declaratur.

Materia in hoc opere sunt ipse constitutiones et Decretales espitole sub singulis tit(ulis) collocate.

Vtilitas est, ut his lectis, et intellectis, sciamus discernere inter equum et iniquum, et unicuique reddere quod suum est, et in hoc iustitia consistit: ut Instit(utiones) 'de iust(itia) et iur(e)' in princip(io) et xii. q.ii. *Cum deuotissimam*. Supponitur Ethice id morali scientie, sicut et alii libri iuris. Vnde etiam dicit Imperator legibus nostris hominum mores intendimus corrigere: C. 'de secund(is) nup(tiis)' l(ege) i. §. *Namque* ibi *Ne in his*.

Inst. 1.1 *pr.*

C.12 q.2 c.8 *et* c.9

Cod. 5.9.1

Modus agendi talis est. Diuidit enim opus suum in quinque partes. In prima parte tractat de summa Trinitate et fide catholica, et de constitutionibus, de rescriptis, de iudicibus, et eorum officiis. In secunda parte tractat de iudiciis, et cooperantibus ad iudicia. In tertia parte tractat de uita et honestate clericorum, et de rebus eorum et ecclesiarum. In quarta de sponsalibus et matrimoniis, et impedimentis eorum. In quinta de accusationibus et criminibus, et poenis eorum.

Et sic terminat tractatum suum, ipsum diuidens in quinque partes, ad similitudinem quinque sensuum corporis, quos quilibet qui iudicat habere debet, aliter non est idoneus iudex. Sic enim omnis copula coniugalis restricta est usque ad quartum gradum, ad similitudinem quattuor humorum corporis humani: ut infra 'de consan(guinitate) et affini(tate)' *Non debet* §. *Prohibitio*.

X 4.14.8

Dicens *Gregorius episcopus, seruus seruorum Dei* et cetera titulum huius libri ponit.

Universidad Pontificia de Salamanca

[2] *Seruus*] Sic etiam Imperator seipsum appellat seruum: C. 'de offic(io) prefe(cti) preto(rio) Afri(ce)' *Cod.* 1.27.1
l(ege) i. circa prin(cipium). Vel dic quod dicit ex humi-
Mt 20,26 litate: quia *qui maior est uestrum, fiat sicut minister ues-*
Lc 22,26 et *ter*, ix. q.iii. *Nullus primas*, Mat(heo) xx., Luc(a). xxii. et C.9 q.3 c.7
Mc 10,43 Marc(o) x. Vel seruus dicitur: quia sicut per seruum
acquiritur domino: Institu(tionibus) 'per quas perso(nas) *Inst.* 2.7 pr.
nob(is) <cuique> acqui(ritur)' circa princ(ipium), ita
etiam per D(ominum) Papam cuilibet ecclesie potest
acquiri: infra 'de censi(bus)' *Cum instantia* in particula X 3.39.17
que decisa est de principio, infra 'ut lite pen(dente)' X 2.16.4
Ecclesia ii.

Sic per Imperatorem acquiritur hominibus in
auth(entica) 'constitu(tio) que de digni(tatibus) libe(rat)
a patr(ia) potesta(te)' §. *Illud quoque* Coll(atio) vi. Et *Coll.* 6.10.2 = ex *Nov.* 81
noctes ducit insommes ut *subiecti sub omni quiete con-*
sistant in auth(entica) 'ut iudi(es) sine quoquo
suffra(gio)' in princ(cipio) Colla(tione) ii. Et dicit Impe- *Coll.* 2.2 pr. ex *Nov.* 8
rator *Voluntarios labores appetimus, ut quietem aliis pre-*
paremus in authen(tica) 'ut diui(ne) iussio(nes)
subscrip(tionem) habe(ant) gloriosi(ssimi) questo(ris)' in *Coll.* 8.15 pr. ex *Nov.* 114
prin(cipio) Colla(tione) viii. Et infra 'de restitu(tione)
spolia(torum)' c. *Frequens*. VI° 2.5 un.

[3] *Filiis*] Bene dicit *filiis*: quia solummodo patriarchas,
archiepiscopos, et episcopos *fratres* appellat, omnes
alios *filios*: infra 'de cri(mine) fal(si)' *Quam graui*. X 5.20.6

[4] *Bononie commorantibus*] et ita non in castris, quo-
niam si in castris studeant, beneficia ex priuilegio sibi
concessa occasione studii habere non debent: infra 'de
cleri(cis) non resi(dentibus)' *Tue fraternitatis*[3]. Preterea X 3.4.12
ex quo dicit *Bononie* non uidetur quod aliis mittantur
alibi studentibus, et sic non tenentur recipere hanc com-
pilationem: quia littere Pape non extenduntur ad alios
quam ad eos quibus mittuntur, uel qui continentur in
eis: arg(umento) infra 'de offi(cio) <et potestate iudicis>
X 1.29.20 delega(ti)' *P. et G.*, et c(apitulo) *Gratum*, et c(apitulo) X 1.29.40
Cum olim. X 1.29.33

Sed non est ita: omnes enim tenentur ad obseruationem huius compilationis, sed propter studium quod est Bononie communius et generalius precipue in utroque iure, et ibi quasi de omnibus partibus mundi sunt studentes: ideo potius Bononie diriguntur. Et ita omnes tenentur hanc compilationem obseruare, que nec possent, nec debent singulorum auribus intimari: xvi. D.16 c.14
Dist(inctione) *Quod dicitis*, et infra 'de post(ulatione) X 1.5.1
prela(torum)' *Ad hec*.

Universidad Pontificia de Salamanca

Et constitutio principis post duos menses a tempore publicationis omnes adstringit in auth(entica)'ut fact(e) noue con(stitutiones)' circa prin(cipium) Coll(atione) v., et infra 'de senten(tia) excom(municationis)' *Nouerit*. — *Coll.* 5.21.1 = ex *Nov.* 66 — X 5.39.49

[5] *Salutem*] Per talem salutationem non tollitur excommunicatio, si aliqui scholares uel magistri essent excommunicati tempore publicationis: infra 'de sen(tentia) excom(municationis)' *Si aliquando*, ubi de hoc BERNARD(VS). — X 5.39.41

[6] *Rex*] alibi appellatur imperator : xi. q.iii. *Iulianus* — C.11 q.3 c.94

[7] *Pacificus*] qui ut pacem doceret, uenit in mundum: xxiii. q.i. *Nisi bella*, regnum tamen eius non est de hoc mundo: ea(dem) Causa q(uestione) iii. §. i. et in euang(elio) Ioan(nis) c(apitulo) xviii. TAN(CREDVS) — C.23 q.3 pr. — C.23 q.1 c.1 — *Io* 18,36

[8] *Disposuit*] scilicet per prouidentiam et predestinationem, non necessitate: quia *uasis ire*, et c(apite) xxiii. quest(ione) iv. *Nabuchodonosor*, et c(apite) *Vasis ire*, De pen(itentia) Distin(ctione) iv. c. *In domo Patris* §. *Sic itaque*, et in preced(enti) et seq(uente) §§. — C.23 q.4 c.22 — *de pen.* D.4 d.p.c.11 §1 — C.23 q.4 c.23 — *de pen.* D.4 d.p.c.11 *pr.*

[9] *subditos*] id predestinatos qui si etiam peccant coram Domino dicuntur peccare: De pe(nitentia) Di(stinctione) i. *Et uenit*. Qui etiam si peccant, nihilominus saluabuntur: De pe(nitentia) Di(stinctione) iiii. §. *Sic itaque*. Contra primum dictum est: De pe(nitentia) Di(stinctione) iiii. §. *Hanc societatem*. — *de pen.* D.4 c.12 — *de pen.* D.1 c.45 — *de pen.* D.4d.p.c.11pr.

[10] *Pudicos*] idest castos, sic et Imperator subditos suos castitatem [1] seruare hortatur. Vnde dicitur, castitas sola est que cum fiducia potis est Deo animas presentare [2] in authen(tica) 'de lenonibus' §. *Sancimus* Coll(atione) iii. *Que suaderi potest*: xxxii. quest(ione) i. *Integritas*. Vnde debemus esse pudici quia *impudicus oculus impudici cordis est nuncius*, xxxii. quest(ione) v. *Nec solo*. — *Coll.* 3.1 §1 = ex *Nov.* 14 — C.32 q.1 c.13 — C.32 q.5 c.12

[11] *Pacificos*] idest pacem custodientes. Vnde etiam dicitur *Beati pacifici, quoniam filii Dei uocabuntur*, xxiii. q. i. *Noli* et Matth(eo) cap(itulo) v. TANCRED(VS). — *Mt* 5,9 — C.23 q.1 c.3

[12] *Modestos*] idest, temperatos, quia quilibet debet habere in se temperantiam, ut sciat seruare misericordiam et rigorem, uel simul utrumque: xlv. Distin(ctione) *Disciplina*. BER(NARDVS). — D.45 c.9

Universidad Pontificia de Salamanca

[13] *Cupiditas*] que est radix omnium malorum: xlvii. Distin(ctione) *Bonorum*, in authen(tica) 'ut iudi(ces) sine quoquo suffr(agio)' §. *Cogitatio* Coll(atione) ii.[3] Et hoc idem innuitur De peni(tentia) Distin(ctione) ii. §. *Quia radix omnium* post illum §. *Ex premissis*. BER(NARDVS). D.47 c.7 *Coll.* 2.2 §1 = ex *Nov.* 8 *de pen.* D.2 c.13 *de pen.* D.2 d.p.c.12

[14] *Sui prodiga*] quia non solum rerum, sed etiam fame quis prodigus est: ut habetur C. 'de iis qui poten(tiorum) no(mine)' l(ege) i. in fi(nem) et infra 'de accu(sationibus)' c(apitulo) *Prelatorum*, alias: c(apitulo) ulti(mo). Et talis crudelis est, qui famam suam negligit: xii. q.i *Nolo*. Et uere: quia *omnis etas ab adolescentia prona est in malum*, xii. q.i. *Omnis etas*, alias: c(apitulo) i. Et omnis creatura sub uitio est: De peni(tentia) Distin(ctione) ii. cap(ite) *Principium* §. *Charitas* ver(siculo) *Sicut ergo*. Et humana natura quodammodo labitur ad delicta: in auth(entica) 'de mona(chis)' §. *Si quis igitur* Colla(tione) i. Et procliuus est hominum cursus ad voluptatem, et natura est imitatrix uitiorum: xx. q.iii. *Procliuus*. Vnde Claudianus: *Procliuior usus in peiora datur*. Sed in eo quod dicit *prodiga*, uidetur sibi contraria littera ista: quia primo dixit *cupiditas*, quia qui est cupidus, non est prodigus. Sic intellige: cupiditas refertur ad retentionem temporalium, prodigalitas ad euacuationem uirtutum, quia unum expellit aliud: xxxii. q.i. *Cum renunciatur*. BER(NARDVS). *Cod.* 2.15.1 X 5.1.27 C.12 q.1 c.10 C.12 q.1 c.1 *de pen.* D.2 d.p.c.45 *Coll.* 1.5 pr. = ex *Nov.* 7 C.20 q.3 c.2 C.32 q.1 c.9

[15] *Noua litigia*] hoc ideo dicit, quia humana natura prona est ad dissentiendum: infra 'de conces(sione) preben(de)' *Quia diuersitatem*, et ff. 'ad Treb(ellianum)' *Quia poterat*, et De conse(cratione) Distin(ctione) iv. *Sicut in sacramentis* §. *Item si posset*, et ff. 'de arbit(ris)' *Item si unus* §. ult(imo).

Et semper nouas deproperat edere formas: C. 'de veter(i) iur(e) enu(cleando)' l(ege) ii. §. *Sed quia diuine*, et in proemio Sexti libri. Et natura introductum est *ut plura sint negotia quam vocabula*: ff. 'de prescrip(tis) ver(bis)' *Natura*. Vnde dicit Imperator, quod natura nouitates quotidie nititur: ut in authen(tica) 'qui(bus) mo(dis) na(turales) <filii> effi(ciantur) leg(itimi)' §. *Si quis uero* Colla(tione vi.[4] Et ideo nouis morbis noua conuenit antidota preparari: infra 'de iur(amento) calum(nie)' *Ceterum*. Et uaria experimenta morborum, uaria nos cogunt remedia inuenire: l. Distin(ctione) *Vt constitueretur*.

X 3.8.5 *de cons.* D.4 c.151 §3 *Cod.* 1.17.2 §18 VI° pr. *S. R. Ecclesie* *Dig.* 36.1.4 *Dig.* 4.8.17 §7 *Dig.* 19.5.4 *Coll.* 6.3.1 = ex *Nov.* 74 X 2.7.5 D.50 c.25

Universidad Pontificia de Salamanca

Et *quod medicamenta morbis exhibent, hoc iura negotiis*: in auth(entica) 'hec constitu(tio) que innouat constitutionem' in prin(cipio) Coll(atione) viii. — *Coll.* 8.12 = ex *Nov.* 111

Et que de nouo emergunt, nouo auxilio indigent: ff. 'de interrog(atoriis) act(ionibus)' *De etate* §. *Ex causa*, et ff. 'ut in poss(essionem) leg(atorum)' l(ege) *Plane*, et ff. 'de uent(re) [*sic* inspi.] <in possesionem mittendo>' l(ege) i. in prin(cipio), et infra 'de offi(cio) <et potestate iudicis> deleg(ati)' *Insinuante*, et 'de excep(tionibus)' *Pastoralis*, infra 'de testib(us)' *Presentium*, et c(apitulo) penult(timo). — *Dig.* 11.1.11 §8; *Dig.* 36.4.4; *Dig.* 47.9.1 pr.; X 1.29.25; X 2.20.31; X 2.25.4; X 2.20.55

[16] *Iustitia*] que ab aliis uirtutibus augeri, et ad maius apparere desiderat: in authen(tica) 'de referendariis' §. *Propterea* Coll(atione) ii. — *Coll.* 2.5 §1 = ex *Nov.* 10

[17] *Libello repudii*] quem olim maritus dabat uxori, infra 'de diuor(tiis)' *Gaudemus* in fi(ne) et ff. 'de diuor(tiis)' l(ege) ii. §. *In repudiis* — X 4.19.8; *Dig.* 24.2.2 §1

[18] *Lex proditur*] ut *humana coerceatur audacia, et tuta sit inter improbos innocentia*, iv. Distin(ctione) *Facte sunt autem*. Nam per leges nemo bene facere cogitur, sed male agere prohibetur, xxiii. q. v. *Ad fidem*. Et expone *proditur* id: de nouo promulgatur, uel idest *aperitur*, et manifestatur. Et dicitur lex, quia ligat: uel legitime agit obseruatores remunerando, transgressores puniendo: iii. Dist(in(tione) *Omnis lex*, ff. 'de iu(stitia) et iu(re)' l(ege) i. IOAN(NES) AND(REAE). — D.4 c.1; C.23 q.5 c.33; D.3 c.4; *Dig.* 1.1.1

[19] *Limitetur*] Limes est agrorum discretio.[5] Vnde uersus: *Limes erat positus, litem ut diserneret agris*, infra 'de verb(orum) signifi(catione)' *Forus*. — X 5.40.10

[20] *Honeste uiuat, et cetera*] Hec sunt tria precepta legis, de quibus habes ff. 'de iust(itia) et iu(re)' l(ege) *Iustittia* §. i. et Insti(tutionibus) eo(dem) tit(ulo) §. *Iuris precepta*. Et sic sunt intelligenda honeste uiuere quantum ad se: in his, scilicet que nobiscum agimus. Que honestas circa matrimonium consideratur: ff. 'de rit(u) nu(ptiarum)' l(ege) *Semper*, xxxi. Distinct(ione) *Nicena*. Et circa mores: ff. 'de tu(toribus) et cur(atoribus) da(tis) ab his' l(ege) *Scire* §. pen(ultimo) et §. ulti(mo). BER(NARDVS). — *Dig.* 1.1.10; *Inst.* 1.1 §3; *Dig.* 23.2.42; D.31 c.12; *Dig.* 26.5.21 §5; *Dig.* 26.5. 21 §6

[21] *Alterum non ledat*] In his, scilicet que circa alios agimus. Vnde illud: *Quod tibi non uis fieri, aliis non facias*, in princ(ipio) decretorum, Distin(ctione) i. *Humanum genus*, et infra 'de maioritate et obedientia' cap(itulo) *Dilecti*.[6] — D.1 pr.; X 1.33.13

Universidad Pontificia de Salamanca

[22] *Ius suum unicuique tribuat*] siue sit poena afficiendus, siue premio remunerandus: Distin(ctione) iii. c(apite) fin(ali), et infra titu(lo) proxi(mo) c(apitulo) *Firmiter* §. i. in fin(em). Et per hoc dicitur seruire Deo, sibi, et proximo. Et summum bonum in vita est iustitiam colere, et ius suum unicuique tribuere: xii. q.ii. *Cum deuotissimam*. Et per hoc quod dicitur *unicuique* datur intelligi qualiter debeat se habere erga superiorem, parem, et subditum.

D.3 c.4
X 1.1.1 §1
C.12 q.2 c.8-9

[23] *Constitutiones*] Constitutio est quam princeps facit proprio motu. Decretalis epistola est quando respondet ad consultationem: infra 'de sen(tentia) excom(municationis)' c(apitulo) *Si concubine*.

X 5.39.55

[24] *Similitudinem*] Idem dicit Imperator, et eandem causam assumit: C. 'de nouo co(dice) facien(do)' §. *Quibus specialiter*, et 'de emen(datione) co(dicis) do(mini) Iust(iniani)' §. *Supradictis*.

Cod. 1 pr. §2 A.D.528
Cod. pr. 3 §3 A.D.534

[25] *Contrarietatem*] et ideo compilatio antiqua non fuit legitime ordinata, quia nulla contrarietates debet esse in iure: C. 'de uete(ri) iur(e) enucl(eando)' l(ege) *Tanta* §. *Contrarium*. Ideo in presenti compilatione nullum debet contrarium reperiri.

Cod. 1.17.2 §15

[26] *Vagantur*] quas uidebitis per titulos collocatas. Iste non erant in antiqua compilatione, et sunt iste: infra 'de seruis non ordi(nandis)' *Miramur*, infra 'de biga(mis)' *A nobis*, et ita de aliis.

X 1.18.7
X 1.21.7

[27] *Per dilectum*] Et recte et ordinate. Debent enim taliter compilari decretales, ut ordo temporum ipsarum ex illarum compositione et dispositione clarescat: primis in primo loco, posterioribus in secundo ponendis, ut C. 'de no(uo) co(dice) fa(ciendo)' in i. consti(tutione) in §. *Quibus specialiter*. Quod quidem seruatur in presenti compilatione, sed in antiqua non. Et qui eas componunt, non solum debent esse gloriosi doctrina legum sed experientia rerum, ut C. eod(em) tit(ulo) consti(tutione) ii. que est 'de Iust(inianeo) co(dice) con(firmando)'. Vnde per ordinationem istius compilationis illas scietis, quis illorum, quorum tempore constitutiones, consilia, decretales, edita sunt, precessit.

Cod. pr. 1 §2 A.D.528
Cod. pr. 2 A.D.529

Universidad Pontificia de Salamanca

[28] *Resecatis*] Potest ergo dominus Papa derogare constitutionibus predecessorum suorum, non obstante quod par in parem non habet imperium: ff. 'de arb(itris)' l(ege) *Nam magistratus*. Et est ratio: quia eadem persona censetur cum eo cui succedit, et nemo potest sibi hanc legem imponere, ne liceat sibi a prima uoluntate discedere: ff. 'de leg(atis) tertio' l(ege) *Si quis* in prin(cipio).

Dig. 4.8.17 §7
Dig. 4.8.4
Dig. 32.1.22 pr.

[29] *Declarantur*] infra 'de regular(ibus)' *Statuimus*, que exponit illam *Consulti*.

X 3.31.23
X 3.31.20

[30] **[5]** *In iudiciis*] Sic ergo uidetur quod omnibus decretalibus istis uti possimus in iudiciis: quia indefinita equipollet uniuersali:[1] xix. Dist(inctione) *Si Romanorum*, et infra 'de priuil(egiis)' *Quia circa*, et ff. 'de seru(itutibus)' Si *cui*, ff. 'de ser(uitutibus) urb(anorum) pred(iorum)' l(ege) *Si seruitus*. Et ita non est hic aliqua indulgentia siue dispensatio: quod falsum est, immo multe sunt.[2] Et indulgentia non debet trahi ad consequentiam: vii. q.i. *Petisti*, et Insti(tutionibus) 'de iure na(turali)', §. *Plane*.

D.19 c.1
X 5.33.22 *Dig.* 8.1.9
Dig. 8.2.23
C.7 q.1 c.17
Inst. 1.2 §6

Dicas quod propter unam decretalem, uel duas aut plures nec plus nec minus est. Et est simile De conse(cratione) Distin(ctione) ii. *Reuera* in princ(ipio), ubi dicit quod omnes qui manducauerunt de manna illo, quod pluit filiis Israel in deserto, mortui sunt, et tamen Caleph et Iosue non fuerunt mortui in deserto, immo intrauerunt terram promissionis: lxxvi. Distin(ctione) *Ieunium*. Et ita modicum quid non nocet. Nam modica res non inducit simoniam: infra 'de simo(nia)' *Etsi questiones*. Arg(umentum) contra: quia pro modica re datur actio furti, xiv. q(uestione) ult(ima) [3] c(apite) ulti(mo). Et pro sex solidis tantum committitur simonia: infra 'de simo(nia)' *Ex tue fraternitatis*. Et pro una gallina committitur furtum: Insti(tutionibus) 'de rerum diui(sione)' §. *Gallinarum*. Solu(tionem) dic: in talibus affectus et intentio committentis consideratur. Vel dicas: quod dicit in scholis, refertur ad decretales illas que continet indulgentiam siue dispensationem, quia ille debent legi in scholis, ut per doctrinam sciatur ubi et quando sit dispensandum. Que uero ius commune continent, referuntur ad utrumque: quia illis utimur in iudiciis et in scholis.

de cons. D.2 c.69 pr.
D.76 c.1
X 5.3.18
C.14 q.6 c.4
X 5.3.20
Inst. 2.1 §16

Si uero decretalis aliqua de cetero inueniatur extra compilationem istam, quid fiet? Tene quod dicitur infra 'de fid(e) instr(umentorum)' c(apitulo) *Pastoralis*. Hic precipit Papa *ut tantum hac compilatione universi utantur*. Quid erit si aliqui uellent uti et legere priorem? Dico quod illi essent excommunicandi: quia faciunt contra mandatum principis, infra 'de maio(ritate) et obe(dientia)' *Si quis*, et xxv. q.i. *Generali*.

X 2.22.8
X 1.33.2
C.25 q.1 c.11

Universidad Pontificia de Salamanca

Apéndice II
Indice de fuentes insertas en la glosa a «Rex Pacificus» en *edR*

(i) INDEX AVCTORITATVM

SACRA SCRIPTVRA

Mt 5,9
Mt 20,26
Mc 10,43
Lc 22,26
Io 18,36

DECRETVM GRATIANI

D.1 pr. *Humanum genus*
D.3 c.4 *Omnis lex*
D.4 c.1 *Facte sunt*
D.16 c.14 *Quod dicitis*
D.19 c.1 *Si Romanorum*
D.23 c.3 *His igitur*
D.31 c.12 *Nicena*
D.45 c.9 *Disciplina*
D.47 c.7 *Bonorum*
D.50 c.25 *Vt constitueretur*
D.76 c.1 *Ieiunium*

C.7 q.1 c.17 *Petisti*
C.9 q.3 c.7 *Nullus primas*
C.11 q.3 c.94 *Iulianus*
C.12 q.1 c.1 *Omnis etas*
C.12 q.1 c.10 *Nolo*
C.12 q.2 c.8 *Cum deuotissimam*
C.12 q.2 c.9 *Si seculi leges*
C.14 q.6 c.4 *Fur autem*
C.20 q.3 c.2 *Procliuus*
C.23 q.3 pr *Quod uero iniuria*
C.23 q.1 c.1 *Nisi bella*
C.23 q.1 c.3 *Noli*
C.23 q.4 c.22 *Nabuchodonosor*
C.23 q.4 c.23 *Vasis ire*
C.23 q.5 c.33 *Ad fidem*
C.25 q.1 c.11 *Generali*
C.32 q.1 c.9 *Cum renunciatur*
C.32 q.1 c.13 *Integritas*
C.32 q.5 c.12 *Nec solo*
de pen. D.2 c.13 *Quia radix*
de pen. D.2 d.p.c.12 *Ex premissis*
de pen. D.2 d.p.c.45 *Charitas*
de pen. D.4 d.p.c.11 *Secundum iustitiam*
de cons. D.2 c.69 *Reuera*
de cons. D.4 c.151 *Sicut in sacramentis*

LIBER EXTRA

X 1.1.1 *Firmiter* §1
X 1.18.7 *Miramur*
X 1.21.7 *A nobis*
X 1.29.20 *Cum olim*
X 1.29.25 *Insinuante*
X 1.29.33 *Gratum*
X 1.29.40 *P. et G.*
X 1.33.2 *Si quis*
X 1.33.13 *Dilecti*
X 1.5.1 *Ad hec*
X 1.6.5 *Quia diligentia*
X 1.6.28 *Quod sicut*
X 2.7.5 *Ceterum*
X 2.16.4 *Ecclesia*[2]
X 2.20.31 *Presentium*
X 2.20.55 *Ultra*
X 2.22.8 *Pastoralis*
X 2.25.4 *Pastoralis*
X 3.4.12 *Tue fraternitatis*
X 3.6.11 *Constitutus*
X 3.8.5 *Quia diuersitatem*
X 3.31.20 *Consulti*
X 3.31.23 *Statuimus*
X 3.39.17 *Cum instantia*
X 4.14.8 *Non debet*
X 4.19.8 *Gaudemus*
X 5.1.27 *Prelatorum*
X 5.3.18 *Etsi questiones*
X 5.3.20 *Ex tue fraternitatis*
X 5.20.6 *Quam graui*
X 5.33.22 *Quia circa*

Universidad Pontificia de Salamanca

X 5.39.41 *Si aliquando*
X 5.39.49 *Nouerit*
X 5.39.55 *Si concubine*
X 5.40.10 *Forus*

LIBER SEXTVS

VI° pr. *S. R. Ecclesie*
VI° 1.6.4 *Vt circa*
VI° 2.5 un. *Frequens*

INSTITUTIONES

Inst. 1.1 pr. *Iustitia*
Inst. 1.1 §3 *Iuris precepta*
Inst. 1.12 §8 *Sed si*
Inst. 1.2 §6 *Sed et*
Inst. 2.1 §16 *Gallinarum*
Inst. 2.7 pr. *Est et aliud*

DIGESTVM

Dig. proe. A.D. 533 §6 *Quintus*
Dig. 1.1.1 *Iuri operam*
Dig. 1.1.10 *Iustittia*
Dig. 1.12.1 *Omnia*
Dig. 2.2 *Quod quisque iuris*
Dig. 4.8.4 *Nam magistratus*
Dig. 4.8.17 *Item si unus* §7 *Celsus*
Dig. 8.1.9 *Si cui*
Dig. 8.2.23 *Si seruitus*
Dig. 11.1.11 *De etate* §8 *Ex causa*
Dig. 13.1.11 *Sed nec*
Dig. 19.1.11 *Ex empto*
Dig. 19.5.4 *Natura*
Dig. 23.2.42 *Semper*
Dig. 24.2.2 *Diuortium* §1 *In repudiis*
Dig. 26.5.21 *Scire* §5 *Cum reliquis*
Dig. 26.5.21 *Scire* §6 *Semper*
Dig. 32.1.22 pr. *Si quis*
Dig. 36.1.22 *Mulier* §4 *Cum proponeretur*
Dig. 36.1.4 *Quia poterat*
Dig. 36.4.4 *Plane*
Dig. 37.6.12 *Si pregnantem*
Dig. 47.9.1 pr. *Pretor ait*

CODEX IVSTINIANI

Cod. pr. A.D.528 1 §2 *Quibus specialiter*
Cod. pr. 2 A.D..529 *Summa reipublice*
Cod. pr. 3 A.D.534 §3 *Supradictis*
Cod. 1.3.52 *Generaliter* §1
Cod. 1.17.2 §14 *Si quid autem in tanta*
Cod. 1.17.2 *Tanta* §15 *Contrarium*
Cod. 1.17.2 §18 *Sed quia diuine*
Cod. 1.27.1 *Quas gratias*
Cod. 2.15.1 *Animaduertimus*
Cod. 3.39.5 *Quinque pedum*
Cod. 4.13 authentica *Habita*
Cod. 5.9.1 *Si qua mulier*
Cod. 5.9.9 *Quoniam preterite*
Cod. 6.2.10 *Si abducta*

NOVELLAE

Coll. 1.5 pr. *Conuersationis* ex *Nov.* 7
Coll. 2.2 pr. *Omnes nobis* ex *Nov.* 8
Coll. 2.2 §1 *Cogitatio* ex *Nov.* 8
Coll. 2.5 §1 *Propterea* ex *Nov.* 10
Coll. 3.1 §1 *Ex antiquis* ex *Nov.* 14
Coll. 5.21.1 *Sancimus* ex *Nov.* 66
Coll. 6.3.1 *Recte* ex *Nov.* 74
Coll. 6.10.2 *Illud quoque* ex *Nov.* 81
Coll. 6.13 *Vt clerici* ex *Nov.* 84
Coll. 8.12 *Hec onstitutio* ex *Nov.* 111
Coll. 8.15 pr. *Nostre* ex *Nov.* 114

(ii) INDEX AVCTORVM

SENECA, *Naturales questiones*
AVGVSTINVS, *Contra Iulianum Pelagianum*
CLAVDIANVS (m. c. 473)

HVGO DE FOLIETO (c. 1100-1174)
TANCREDVS BONONIENSIS (c. 1185-1236)
BERNARDVS PARMENSIS (m. 1266)
PETRVS DE BELLA PERTICA (1250-1308)

CYNVS PISTOIENSIS (1270-1336)
IOANNES ANDREAE (1270-1348)
BARTHOLVS A SAXOFERRATO (1313-1357)
BALDVS DE VBALDIS (1327-1400)
ABBAS SICVLVS (1386-1445)

Universidad Pontificia de Salamanca